

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication SCANIA	Type . 142 . . 4 x 2	Fiche d'homologation N° CH 3723 34
--	---------------------------------	-------------------------	---------------------------------------

Constructeur	SAAB-SCANIA AB., Södertälje (S) ou Zwolle (NL)		
Identification	sur la plaquette du constructeur ". 142 . . 4x2.S...." = cabines: P/R; / .. = châssis-types: NL/NA/ND/HL		
Plaque constructeur	au-dessus du N° du châssis "YS2..4x2." (S) ou "XLE..4x2." (NL) (ne sont pas considérés comme préfixes)		
N° du châssis	à droite, à l'arrière dans le cadre de la porte		
Identification du moteur	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Importateur principal	"DS 14 O6" à droite, à l'arrière latéralement sur le collecteur d'admission (plaquette)		
Véhicule homologué	TRUCK AG., Steinackerstrasse 55, 8302 Kloten		
	01 049 619 (R 142 HL 4x2 LS 50 KK) (50 = empattement en cm) **		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6 ou 4
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique
Transmission	voir la fiche des émissions
Nombre de vitesses	voir la FE Entraînement sur roues arrière
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge sur les roues AR; (si poids à vide du vhc. < 8000 kg)
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde à 4-circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres.
Frein d'arrêt	s.échappt. non progr.; s.d. électrique ou hydraulique
Ralentisseur	
Contrôle 2 circuits	2 manomètres, lampe-témoin, et vibreur

Moteur	SCANIA	Type	DS 14 O6
Marque	V	Temp	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	8
Refroidissement	127,0	Course	140,0
Alestage	14181	CV-impôt	72,22
Cylindrée	291 (ISO)	à t/min	2000
Puissance en kW	voir FE	à t/min	voir FE
Bruit à l'arrêt	1 rot = 900 x ø 300 mm		
Silencieux			
Mesure des gaz	voir FE		
	Variante moteur, DSC 14 01 (voir FC conc. les émissions)		

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	av -	ar	-
Cale	1/ 295x150x170 mm Rétroviseurs gauche + droite		
Antivol	-		
Nombre de places	§) 2 ou 3	av 2 ou 3	centre ar
Dimensions	§) Intérieur extérieur		
Longueur	8810		Empattements 5000 / **)
Largeur	2300/2500		Essieu double av ar
Hauteur	3350		Voies av ar 2088 ar 1830
Porte à faux	av	1360	Voies av 1950 - 2120
	ar	2450	ar 1725 - 1870
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø		g 17200 d 16900

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	4790	2140	6930 §)
Charge utile	(châssis/cabine)		
Poids total	16000		
Poids garantis	+)		
Pneus	12 R 22,5	12 R 22,5	Variantes de
Pty / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	pneus, voir
Charge	6500	11600	la fiche compl.
pour V max	105	105	
Jantes	acier, ou s.d. aluminium "ALCOA"		
Garantie poids de l'ensemble	52'000 kg		
Charge garantie sur le toit	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	71 - 122 km/h		
testée	km/h à t/min au moteur prise de force		

Equipement §) _____
 Feux de route ECR (E) _____
 Feux de croisement ECR (E) _____
 Feux de position A (E) _____
 Feux rouges R (E) _____
 Feux stop Si (E) _____
 Clignoteurs av _____ AV- 1 5 (E) _____ ar 2a (E) _____
 Catadioptres av _____ I _____ ar I (E) _____
 Feux de gabant av §) _____ I _____ ar _____
 Feux amère de brouillard _____
 Feux complémentaires _____
 Eclairage plaque 1/ combiné avec R (E) _____
 Essuis-glace 2/ balais _____ avec/ lave-glace _____
 Avertisseurs KLAXON CH 5 0701 04 _____
 ou d'autres modèles homologués _____

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette
 Marque et type SCANIA . 142 .. 4x2
 Homologation N° CH 3723 34
 Carrosserie _____
 Places total 2 ou 3 avant _____ arriere 2 ou 3
 Poids à vide sel.bulletin pesage Carburant D _____
 Charge utile sel.la carrosserie CV-impôt 72,22
 Poids total 16000 cylindree 14181

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les resultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Insonorisation : ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales, ø 650 mm; / - le dessous de la cabine garni de matériel absorbant.

**) Emattement : au choix de 3100 - 6200 mm, chaque longueur intermédiaire est possible.

+) Poids garantis :

type du châssis	ESSIEU AVANT	ressorts à lames	charge	/	type du châssis	ESSIEU ARRIERE	ressorts à lames	charge
ML/MA/MD	3 x 23 mm		6'000 kg		ML/MA	6 x 15 + 6 x 13 mm		10'500 kg
NL/NA/ND	6 x 15 mm		6'000 kg		ML	5 x 17 + 5 x 15 mm		10'500 kg
ML/NA/ND/EL	3 x 24 mm		6'500 kg		ML/ND	8 x 15 mm		10'500 kg
NL/NA/ND/EL	7 x 15 mm		6'500 kg		NL/MA/HL	3 x 24 + 2 x 26 mm		11'000 kg
ML/ND	5 x 17 mm		6'500 kg		ML/MA	suspension à air		11'000 kg
MA/HL	3 x 26 mm		7'000 kg		ML/MA	7 x 15 + 6 x 14 mm		11'000 kg
MA/HL	8 x 15 mm		7'000 kg		ML/MA	avec largeur 2,3 m		11'500 kg
EL	9 x 15 mm		8'000 kg		EL	7 x 15 + 6 x 14 mm		11'500 kg
					ML/HL	9 x 15 mm		11'500 kg
					ML/MA/HL	3 x 26 + 2 x 26 mm		13'000 kg
					ML/MA/HL	9 x 15 + 6 x 14 mm		13'000 kg
					ML/MA	suspension à air		13'000 kg

Poids garantis: varient de 16'500 à 21'000 kg selon la composition des essieux.

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation. Véhicule testé avec 19'000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (pour les véhicules dépassant 2300 mm de largeur)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Frutigen, 10. + 11.06.81

Remplace FH du 03.04.85

Service fédéral d'homologation

03.02.87 - Poids garantis Ad

32) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S C A N I A

. 142 .. 4x2

CH 3723 34

Fiche complémentaire

I

<u>Variante de pneus :</u>		charge par essieu		pression	V/Référence (km/h)
<u>Dimensions</u>		pneus			resp.
		simples	jumelés	(bar)	<u>Index de vitesse</u>
10.00 R 20	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	105
11.00 R 20	16 PR	6'500	/ 11'600	8,00	105
12.00 R 20	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
13/80 R 20	18 PR *)	7'300	/ 13'000	8,00	105
14/80 R 20	18 PR *)	8'250	/ 15'000	8,50	105
11 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	105 / 120 (L)
13 R 22,5	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
12/80 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,75	130 (M)
295/70 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,25	105
315/70 R 22,5	16 PR *)	6'500	/ 11'600	7,50	105
315/75 R 22,5	18 PR *)	7'250	/ 13'000	8,00	105
275/80 R 22,5		6'000	/ 10'900	8,00	130 (M)
295/80 R 22,5		6'500	/ 11'600	8,00	130 (M)
315/80 R 22,5		7'500	/ 13'000	8,50	130 (M)
16,5 R 22,5	20 PR	10'300	/ -	8,50	105 (Super-Single)
18 R 22,5	20 PR	11'200	/ -	8,50	105 (Super-Single)

*) = valable pour les véhicules avec largeur > 2,30 m.

d'autres variantes de pneus possibles selon ETRTO ou garanties du constructeur en accord avec l'art. 13, al. 1 de l'OCE.

Jantes: les écrous/boulons de roue dépassant latéralement le bord de la jante nécessitent un dispositif de protection fixé à la roue.

Complément du 14.9.82 à Berne - Ad

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82 avec:

Silencieux : 2 pots: 1er = 298 x ϕ 301 mm
2e = 567 x ϕ 301 mm.

Insonorisation : - ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales, ϕ 650 mm;
- le dessous de la cabine, garni de matériel absorbant;
- tôle d'absorption sous le moteur, insonorisée sur les côtés
à l'intérieur.

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions.

Berne, 03.04.85 - Ad (Insonorisation)

Remplacé, 13.09.82

32) Camion ou tracteur à sellette (châssis)

SCANIA

. 142 .. 4x2

CH 3723 34

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 13.06.85 à Kloten - Sca/Ad

Variante puiss. du moteur : modèle avec refroidissement d'air de suralimentation (Intercooler)

Identification : sur la plaquette du constructeur: ". 142 ... 4x2.C...."

Ident. et type du moteur : "DSC 14 01" à droite, à l'arrière latéralement sur le collecteur d'admission (plaquette rivetée)

Puissance (ISO) : 316 kW à 1900/min.

Couple max. : 1735 Nm à 1300/min.

Silencieux : 2 pots: 900 x ϕ 300 mm et 270 x ϕ 300 mm.

Insonorisation : - le dessous de la cabine pourvu de matériel insonorisant;
- cuve d'absorption sous le moteur; les parties latéraux pourvues de matériel insonorisant;
- écrans d'absorption dans les passages de roues, fixés sur les longerons du châssis ou à la cabine.
- ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales, ϕ 650 mm.

Vitesse maximale : 73 - 116 km/h.

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-t	(R) Remarques
DSC 14 01	m10, GR 871	3,25-5,14	86,0	71,0	1425	aa)ab)
DSC 14 01	m10, GRH 871	3,25-5,14	x	71,0	1425	aa)ab)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
DSC 14 01	b =	à	min-1	k = 0,05	à 1900	min-1	k = 0,08 à 1720 min-1
	b =	à	min-1	k = 0,10	à 1540	min-1	k = 0,13 à 1360 min-1
	b =	à	min-1	k = 0,40	à 1180	min-1	k = 0,85 à 1000 min-1

(S) Bacharach 7,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

33) Camion ou
tracteur à sellette
106) châssis

S C A N I A

. 142 .. 4x2

CH 3723 34

Fiche complémentaire concernant les émissions

II

Complément du 03.02.87 à Berne - Ad

Prescriptions du bruit 01.10.86 remplies:

Ident. et type du moteur : "DSC 14 05"

Puissance / Couple maxi : inchangés

Silencieux au choix : 2 pots = 908 x ϕ 301 mm / "357402" et
438 x ϕ 301 mm / "374221"

ou : 1 pot = 700x350x450 mm / (JUMBO)

sortie d'échappement: aa) = silencieux horizontal
ac) = silencieux vertical.

Insonorisation

: dessous de la cabine pourvu de matériel insonore;
écrans d'absorption dans les passages de roues AV;
écrans de réflexion sous les deux collecteurs d'échappement;
cuve d'absorption sous le moteur;
écran d'absorption fermant le compartiment-moteur au dos de
la cabine.

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) l-A

(H) au passage
dB/A(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

DSC 14 05

m10, GR 871 / GRH 871

3,20-5,14

83,5

72,0 1425

aa/ab/ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) l-A

Emissions en g/km
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

k = 0,12 à 1900 min-1

k = 0,15 à 1720 min-1

b = à min-1

k = 0,12 à 1540 min-1

k = 0,12 à 1360 min-1

b = à min-1

k = 0,25 à 1180 min-1

k = 0,65 à 1000 min-1

DSC 14 05

(S) Bacharach 7,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale